Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 4:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I stało się, gdy przyszli Judejczycy mieszkający przy nich, że powiedzieli nam dziesięć razy,\* ze wszystkich miejsc:\*\* Wracajcie z powrotem\*\*\* do nas![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) dziesięć razy : idiom (?): wielokrotnie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) ze wszystkich miejsc, מִּכָל־הַּמְקֹמֹות : em. na: o wszystkich ich planach, ּכָל־הַּמְזִּמֹות BHS. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) wracajcie z powrotem, ּתָׁשּובּו (taszuwu): em. na: (o wszystkich ich planach, które) knuli, חָׁשְבּו (chaszwu) BHS. [↑](#footnote-ref-4)